

XXXIV. évfolyam

34 -ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombatonKüldetéseket
felvesz
a kiadóhivatalTelefonszám
10.

Kivezető út a kormány- válságból.

A Bethlen kormány benyújtotta lemondását. A kormányzó a lemondást elfogadta. Azt mondhatnánk, hogy a nehezebbjén túl vagyunk. Ha tudnánk, hogy mi következik utána.

A milyen váratlanul csapott a szürke hétköznap unalmába a bomba, éppen olyan bizonytalan, hogy mi volt a válság közvetlen oka. Csupán az bizonyos, hogy az ország mai pénzügyi helyzete az elhatározás kialakulásánál döntő szerepet játszott. Döntő szerepet kellett játszania, mert ha a válság iszonyatos hullámveréseit el is viseltük, de az utóhatás még itt rezeg a levegőben. Már pedig eljött az ideje annak, hogy annyi megpróbáltatás után olyan abszolút gazdasági nyugalom legyen az országban amelynek légkörében minden magyar teremtő erő érvényesülni tudjon. Ne merüljön ki teljesen a másnapi megélhetésért vívott krajcáros gondokban. Legyen egy falat kenyérről több és ez a falat legyen valamivel könnyebben megszerezhető. Likvidálni kell a munkanélküliek, a hadikölcsönkárosultak, rokkantak problémáját. Ahány fulánkkal kevesebb van, annnyival kevesebb az égető, mardosó seb.

Mindig a ma, megoldásra váró kérdése szabja meg az utirányt, amelyen haladni kell. Ha minden probléma gazdasági vonatkozása, teljesen hiábavaló a más irányban való kísérletezés. S mert a tények és események erősebbek és hajthatatlanabban minden földi hatalomnál és hatalmasságnál, nem lehet és nem kell a dolgok természetes fejlődésének irányába gátakat építeni.

Ha az ország érdeke azt követeli, hogy gazdasági szakfértiak álljanak az élére, hát jöjjenek. Mutassák meg mit tudnak. Vezessék ki az országot gazdasági nyavalyáiból, a lelkeket letargiájukból arra az utra, mely a szabad, boldog, erős népek és nemzetek fejlődésének útja. Mindez nem Bethlen probléma. Nem személyi kérdés. Mindenki elismeri Bethlen egészen nagyszabású állam-

férfiúi képességeit, szellemi kiválóságát rátermettségét, de az általa inaugurált, rendszer az ő egyéni értékeivel szemben nem egyenlő értékű. A rendszerben hiba volt, hibának kellett lenni minden világgazdasági alakulástól függetlenül.

Nem tartjuk az időt alkalmasnak arra, hogy a multat rekrimináljuk vagy komoly kritika tárgyává tegyük. Annyit legyen szabad megjegyeznünk, hogy a multnak minden hibájával szakítani kell. Ez szükséges a gyógyuláshoz, a teljes talpraálláshoz. A hithez, amindennapi reménységhez. A jobb és szebb magyar jövőhöz. Az ország minden lakója örömmel fogja üdvözölni és támogatni azt, aki elhozza, megígéri neki ezt. Személyre, pártállásra, rangra való tekintet nélkül.

Egy azonban bizonyos. Aterhek alatt roskadozó polgárságra újabb terheket rakni nem lehet. Nem azért, mert nem akarja, hanem, mert nem

birja. Ilyen próbálkozás hiába való. Előbb vissza kell állítani a munka lehetőségét és értékét, a termelés és fogyasztás egyensúlyát. Zakatoljanak a gépek, a kereskedő, iparos ne álljon ölbetett kézzel üzlete és műhelye ajtajában, az áldott magyar mezőkön zengjen a munka friss dala, azután lehet kérni, mert lesz mit adni. A sokat szenvedett magyar nép szives-örömmest fog eleget tenni kötelezettségeinek, áldozatos szívvvel, teli marokkal.

És ha így a saját portánkon minden rendben lesz, gyengeségünket kiheverjük, a külföld ráeszmél, hogy itt Európa közepén új energiák születtek, egy olyan új tényező, mellyel minden körülmények között számolnia kell. Addig csak vigyázni kell, figyelni, utána pedig politizálhatunk, uri passzióval üthetjük egymást az elvek és eszmék porondján, de most hagyjanak mindenkit dolgozni és hagyják azokat, akik politika nélkül dolgozni akarnak.

Én ujhelyi fiú, az ujhelyi föld sarja vagyok, — írja Mezei Ernő a polgármesterhez intézett válaszában.

A város képviselőtestülete születésnapja alkalmából üdvözölte Mezei Ernőt, az agg publicistát. Majdnem mindenki ismeri a kis, töpörödött emberkét, akinek lelkében külön ol-tára volt az izzó hazaszeretnek. Alakja felemagosodott írásaiban és írásai egy letűnt korszaknak beszédes, történelmi dokumentumai. A legtisztább eszményekért, a legtisztább fegyverekkel küzdött mindig.

Mezei Ernő elérzékenyült, megható szavakkal köszönte meg a képviselőtestület üdvözlését. A levél alig sejteti, hogy írója mögött már 80 kemény esztendő lepergett. Ugyanaz a friss, fiatalos lendület, örök bizakodás hatja át a sorokat, mintha a negyven év előtti Mezei Ernő tollából gyöngyöztek volna ki a ritkabecsű betűk.

Ezeket írja Mezei Ernő levelében:

Mélyen tisztelt Polgármester Ur!

A nyolcvanas évek kormesgyéjét átlépni — ahogyan én már hosszabb ideje

a testi leromlásnak szanatoriumbeli sannyarúságain és a közéleti tevékenységnek lelki megpróbáltatásain bőségesen kitapasztalhatom — valóban nem tartozik az emberi életpálya kívánatos adományai közé. És az elagullás természeti hátrányainak átérzését kevéssé ellensúlyozza az, ha az embert — akár meglepetés-szerűen, mint az én esetemben — a szélesebbkörű rokonszeny nyilvánulásaival barátok, szervezett egyesületek, különösen a közéleti és pályatársi kapcsolatok üdvözléivel árasztják el. — De Ujhely városa közönségének, a Nagyságod vezetése alatt álló városi képviselőtestületnek közgyűlési határozatában kifejezett üdvözlése szívem mélyéig érintett, szinte újító erővel villanyozta át lelkemet.

Igen, én ma is, az aggság összeomló tehetetlenségében is érzem, hogy ujhelyi fiú az ujhelyi föld sarja vagyok, hogy mindazt, ami életpályámon és nyilvános szereplésemben mint tehetség és szépség, mint nemes hitteljesség és igaz hazafiszellem az elismertetés némi jogcímévé válhatott, azt mind az ujhelyi levegőből szívtam magamba, ujhelyi nevelés, ujhelyi emlékezés, ujhelyi közszellem volt termő

talaja. Érzem ezt most csöndes leköltöttségemben, talán jobban, mint valaha ahogy a lelki szemeim előtt fölmered a várost övező hegykoszoru.

Az ujhelyi külön *irredenta* érzésem az én általános, az egész régi Magyarország területére kiterjedő irredenta politikai álláspontomnak eleven központja, örökké égő tüzhelye. Amily kevés gyönyörűséget várhatok a vénség nyavalygásai között az élettől, mégis ez az egy fohászommal igyekszem megbontani a jövő végzetének titkát: engedje az egek Ura megérnem a napot, amikor a teljesen megváltott magyar hazában fokozott dicsőségben és erőszódott hivatásom látjuk feltámadni az integer Ujhelyt is.

Kérem Nagyságodat, adja át a képviselőtestület összes tagjainak bensőséges kifejezését annak az örök hálaérzetnek, amellyel üdvözlötük, mint az ujhelyi polgársággal való együttérzésnek és elmulthatatlan kapcsolatnak legbecsesebb bizonyosságát szivemben őrizni fogom.

A szülőföld és gyermeke, hiába válnak el utaik, soha nem feledkezhetnek meg egymásról. Ennek a soha meg nem szűnő, szeretetteljes kapcsolatnak örök bizonyosságát örömmel adjuk át a nyilvánosságnak.

Statáriumot

azok számára akik felhasználják az ország gazdasági romlását arra, hogy önmaguknak hasznot szerezzenek. Ezek az urak, vagy testületek, vagy kartelek — végeredményben nem a terminus technikus hívja ki ellenük a jogos kritikát — jóllakva a hatalom husosfazékjában talán csak messzire szálló illatától — most egyszerre az árak indokolatlan drágításával akarják megtönni immár amugyis felpuffadt pocakjukat. A GYOSZ, a textilesek, a bőrösök és a többiek érdek szövetezete — egyszerre csak rátatal önmagára, amikor ismét nekiugrik a fogyasztóknak bakkonyi haramia módjára, hogy kiharálja azt az időleges krízist — amit részben az ő lehetetlenségük okozott. Hát nincs ezer és egy törvény a hatalom kezében, amellyel megtaníthatná mósresre ezeket az urakat, akik még nem is olyan régen, a választások során azzal bódították el azt a néhány választópolgárt, akit sikerült kékháru bankókkal rávenni ellenállásuk meghallgatására, hogy egyedül feladatuk lesz megsegíteni ezt az agyongyötört országot, kisegíteni a gazdasági összenmlás feneketlen mocsaraiból.

Ma amikor legalább ismét reménykedhetünk, amikor érezzük vagy hisszük, hogy a józan ész mégis csak urrá lesz a párturalom ragályában szenvedő kormányzaton, amikor a külföld biztató és segítőkézett nyújtja felénk, megjelenik a belső ellenség, elszántabb, vakmerőbb minden külső ellenfélnél, és első két ténykedése — a haza érdekének szolgálatában: emelni az árakat és elbocsájtani a tisztviselőket és munkásokat. Lehetetlenné tenni a megélhetést és lehetségessé tenni a lehetetlent: kihasználni a bajt, hogy a milliók gyarapodjanak.

Ugy véljük ezek a komoly órák mégsem alkalmasak, hogy tollal, szóval, vagy tettel gátoljuk meg a kormányt abban, hogy megtalálja a kibontakozást. A mérőldköveket amelyek ettől a rezsimtől elváasztanak, áthidaljuk a várakozás pallóival. Pihenjen a politika közelharca — ez ma másodrendű kérdés. De elvárjuk, ettől a hatalomtól, amelyiket a némaságnak erősít k jajveszékélések és sejtés üvöltések orkánjában, hogy tudni fogja a köteleességét az árdra- gítók szemérmetlen kísérletezéseivel szemben.

Egy nemzet léte nem mulhat néhány érdektestület féktelen étvágyán. Kiabálja oda a kormány ezeknek: hátrább az agarakkal urak! És ha ez nem használna, akkor — nyolc millió ember követeli ezt, — jöjjön a kormány mindazzal a fegyverrel, amelyiket az a nyolc millió ember adott kezébe.

Dr. LÁZÁR ANDOR

A S. A. C. nemzetközi tenniszverseny.

Hétfőn vette kezdetét a négy napig tartó, hagyományos tenniszverseny. A gyönyörű vörös salakpályákon egyszerre felpezsdült az élet. A pályákon egészség től duzzadó, az izzó napfénytől barnára lesült, izmos karok lendülnek a levegőbe, az arcokat a verseny izgalmai festik pirosra. Egyszerre hat pályán pörög a fehér labda. A kora délelőtti óráktól alkonnyatig nincs megállás. A vezérkar egymásután szólítja küzdelembe a versenyzőket, hatalmas programot kell csütörtöstig lebonyolítani Valahogy a küzdelmes, gyöttrődő életbe szeretné átlátnálni azt amit itt lát az ember. Ahol az az érzése az embernek, hogy nincs győző és legyőzött Csak játék, sport, testet-lelket üdítő szórakozás az egész. A legyőzött

minden elfogultság nélkül szorít kezét a győztesrel. Pár perc és minden feledve van

Hatalmas mezőny gyűlt egybe az idei tenniszversenyen. Az első két nap előcsatározásai után, szerdán már komoly küzdelmek folytak. A mérkőzések komolyságával nőtt a közönség érdeklődése is. A csütörtöki döntő küzdelemnél olyan válogatott közönség volt jelen, amire önmagában is büszke lehet a SAC

A beérkezett játékosokat Schréderné, Sternné, Bánó és Jakobi képviselte, az ifju titánok közül pedig Friedrichet, Ferencit és Drjetomszkyt volt alkalma a közönségnek megismerni A verseny nemzetközi jellegét a lengyel Volkner kisaszszony, továbbá az ungvári, kassai és losonci játékosok szereplése adta meg.

A versenyről szóló részletes tudósításunk a következő: A két napos elődöntők után a szerdai nap egyik legszebb küzdelme a Jakobi—Nyeviczkey verseny volt. Győzött Nyeviczkey. Nyeviczkey teljesítménye a legteljesebb elismerést érdemli, mert győzelmével az országos tennisz rangliszta tizenkettedik helyzetjét verte ki a küzdelemből. A másik szép győzelmet Friedrich, az országos főiskolai bajnok felett aratta Nyeviczkey, aki ezzel már a férfi egyes bajnokság döntőjébe jutott. A férfi páros bajnokságot a gr Nemes—Drjetomszky pár nyerte a Ferenczi—Friedrich párral szemben. Ez a versenyzám egyike volt a legszebb küzdelmeknek, egyben az egész verseny egyik egnagyobb meglepetése. A Ferenczi—Friedrich-pár a férfi páros főiskolai bajnoka, teljesen összeszokott páros, akik, mint favoritok indultak, de az eredmény alapján megérdemelt vereséget szenvedtek. A női egyest Schréderné heves küzdelem után biztosan nyerte a losonci Sternné ellen. A vegyes város bajnoka a Jakobi—Schréderné pár, akik a gr. Nemes—Sternné párt kényszerítették megadásra

A főbb részletes eredmények:

Nemzetközi férfi egyes bajnokság
Elődöntők: Nyeviczkey—Jakobi 7/7, 4/3, 6/3, Nyeviczkey—Friedrich 8/5, 8/6
Drjetowszky—Friedrich 6/3, 6/3.

Döntő: Bánó—Nyeviczkey 6/1, 6/2
w. o. Bajnok: Bánó Lehel B. B. T. E.

Nemzetközi női egyes bajnokság.

Elődöntők: Schréderné—dr. Csonthné 6/0, 3/6, 6/3. Sternné—Piret bárónő 6/3, 6/3

Döntő: Schréderné—Sternné 7/5, 9/7.
Bajnok: Schréderné.

Nemzetközi férfi páros bajnokság.

Döntő: gr. Nemes—Drjetomszky—Ferenczi—Friedrich 6/3, 6/0, 6/3. Bajnok: gr. Nemes Vince—Drjetomszky pár.

Nemzetközi vegyes páros bajnokság.

Elődöntő: gr. Nemes—Sternné—Bánó—Piret bárónő 6/2, 6/4.

Döntő: Jakobi—Schréderné—gr. Nemes—Sternné 6/3, 6/3. Bajnok: Jakobi—Schréderné pár.

Női egyes zárt verseny.

Bajnok: Dömötör Erzsébet (Debrecen)

Uradaimak, bankok, kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok, írógépszalagok, gumnik, indigó-papírok, írópapírok, fogalmazópapírok, kereskedelmi levélpapírok, borítékok, **irodai felszerelések, üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók**

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papírkereskedésében **Sátorajuhely** Telefon: 126.

Férfi egyes zárt verseny.

Bajnok: Nyeviczkey László SAC.

A versenyek lezajlása után Mattyasovszky Kálmán elnök lendületes szavakkal emlékezett meg a negyedszázados multra visszatekintő SAC-ról és mondott köszönetet mindazoknak, akik az idei versenyek sikeréhez munkásságukkal hozzájárultak. A város nevében dr. Csaplaky Lipót városi tanácsos üdvözölte Bánó Lehel, örömeinek adva kifejezést, hogy a város által ajándékozott hatalmas ezüstserleg véglegesen a birtokába jutott.

Az ujhelyiek, közelebből a SAC, teljesen meg lehetnek elégedve a versenyek sportbeli eredményével. A legnagyobb meglepetés Nyeviczkey László hatalmas formajavulása volt. Játéka lehangolt, ütései biztosabbak és az állóképessége határozottan feljavult. Fejlődésének jelenlegi foka igazolnia látszik azt, hogy a hozzá fűződő reménysegeket valóra fogja váltani. Fel kell azonban jegyezni azt is, hogy egész sereg olyan játékos is van Ujhelynek, akik tudásukkal kiemelkednek a szürke átlag klasszusból. Földes, dr. Kretoóvich, Ladomérszky, a női játékosok között br. Sennyeyné, dr. Weiszné, Fried Böske legalább egy egy győzelemmel írták be nevüket a verseny krónikájába.

Külön elismerés illeti Tóth Elek rendőrtanácsost, Eperjessy Zoltánt és dr. Rónay Elemért, a verseny agilis rendezőségét, akiknek vezetése és irányítása nyomán a teniszélet hatalmasat fejlődött Ujhelyben.

Hírek

— **Személyi hír.** Bernáth Aladár alispán megkezdte nyári szabadságát. Távol létében az alispáni teendőket Dr. Mízsák József vármegyei főjegyző fogja ellátni.

— **Halálozások.** Dr. Kossuth János ügyvéd f. hó 21-én, hosszú szenvedés után elhunyt. Halála súlyos vesztesége az egész társadalomnak. Minden szépért és nemesért rajongó lélek volt. Temetése vasárnap d. u. 4 órakor fog végbemenni. Az elhunytban dr. Kabina Géza járásbíró apósát gyászolja.

Engelberth Károly, az Országos Társadalombiztosító Intézet számvizsgálója, okl. gyógyszerész pénteken hajnalban 33 éves korában elhunyt. Halála teljesen váratlanul tragikus körülmények között következett be, alig három napig volt beteg. Szombat délután 4 órakor temetik.

Némethy Károlyné sz. Sztrapkovics Anna miskolci kir. járásbírósi végrehajtó felesége életének 52-ik évében augusztus 16-án elhunyt. Temetése 18-án délután ment végbe a mindszeri temetőben. Az elhunyt leánya volt néhai Sztrapkovics Imréné, Sátoraljauhely város pénztárnokának. Halálát itten lakó rokonai és barátói és számos ismerőse gyászolja.

Moskovszky Olyka, Moskovszky János polgártársunk 5 éves leánykája, a kit levegőváltás végett régebben betegen vittek Budapestre, f. hó 20-án elhunyt. A kis halott tetemét aug. 22-én hozzák haza és itthon fogják eltemetni.

— **Kazinczy Ferenc emlékezete.** Kazinczy Ferenc halálának 100-ik évfordulója alkalmából a nagyváradi Szigligeti-társaság folyó hó 23-án, az iró érsejéni szülőházánál országos emlékünnepet rendez, amelyre meghívást kapott a Zempléni vármegyei Kazinczy-kör is. Mivel a Kör nincs abban a helyzetben, hogy ezen a lélekemelő ünnepélyen képviseltesse magát, ezért Emödy László, a Kazinczy Kör elnöke hosszabb levélben köszönte meg a meghívást. — Közöljük ez alkalomból, hogy a Magyar Tudományos Akadémia ez évi október 2-án ünnepli meg Széphalmon Kazinczy Ferenc halálának évfordulóját. Ez az ünneplés előreláthatólag igen nagy méretű lesz — Ujvárnak tart ünnepet a Zempléni vármegyei Kazinczy Kör is. Ezt az ünneplést össze fogja kötni annak az emlékerlegnek a felavatásával, melyet Kazinczy Gáborról, Kazinczy Ferenc unokájától e napokban kapott a Kör. — Augusztus 23-án, az évforduló napján a Kazinczy Kör, Kazinczy Ferenc széphalmi sírját meg fogja koszorúzni.

— **Házasság.** Blitz Ilus és Silber József (Novo Mesto) f. hó 23-án fél 1 órakor házasságot kötnek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Áthelyezés.** A m. kir. belügyminiszter Misky Árpád államrendőrségi detektívét, a helybeli detektívcsoporthozát vezetőjét a biharkeresztesi kirendeltséghez és Gergyessy Imre detektívét a miskolci rendőrkapitánysághoz áthelyezte.

— **Szent István-napi ünnepségek.** Első szent királyunk ünnepét hagyományos egyházi díszrel ünnepelték meg a római és a gör. kat. templomokban. A róm. kat. plébánia-templomban Payer Ferenc püspöki helynök celebrálta az ünnepélyes szentmisét fényes papi segédattal a templomot teljesen megtöltő hívek jelenlétében. Ott voltak a polgári hatóságok, köztük a vármegye dr. Mízsák József főjegyző és városháza dr. Csaplaky Lipóth polgármester vezetésével, továbbá a m. kir. honvédség és a többi katonai alakulatok képviselői. — Ugyancsak ünnepélyes szentmise volt a gör. kat. templomban, ahol dr. Szász László sz. lelkész misézett. — A középületeken lobogók jelezték Szent István király ünnepét.

— **Örvisi hír.** Dr. Gáll Barnabás Máv pályaorvos távollét miatt folyó évi szeptember hó 3-ig nem rendel.

— **Városi közgyűlés.** Sátoraljauhely megyei város képviselőtestülete aug. 17-én rendes képviselőtestületi közgyűlést tartott dr. Orbán Kálmán polgármester elnöke alatt. A gyűlés rövid lefolyású volt és közérdeklődésre számítható tárgyai a következők voltak: A képviselőtestület takarékosági bizottság tagjai lettek: Dr. Buza Béla, Damjanovich Agoston, dr. Domján Elek, dr. Dubay István, Emödy László, dr. Grosz Dezső, dr. Roth József, Schiller Kálmán, Schweiger Márkus és dr. Visegrády János. A Közmuvek számvizsgáló bizottságába a leköszönt Schweiger Márkus helyébe megválasztották dr. Lichtenstein Jenőt. A járdák aszfaltozására néve elhatározta a közgyűlés, hogy a Zárda- és Deák-utca (déli) jobboldalát egészen a reálógymnáziumig, a Rákóczi-utca (északi) baloldalát a köhidig, a hidon túli részén pedig a (déli) jobb oldalát a

Ronyva beton-hídjáig, a Molnár István-u. (északi) baloldalát a Ronyva malomárok hídjáig és jobb oldalán a gr. Széchényi-W. Ernőné-utcaig, a gr. Széchényi-U. nyugati oldalát a Molnár István-utcától a Munkácsy-u. sarkáig és az Árpád-u. mindkét oldalát a Károlyi utcaig fogják aszfaltozni.

— **Kenesel Kenesey Joséphine** előkelő budapesti, belvárosi leány-internátusába, a Tudományegyetemmel szemben, az 1931—32. tanévre, bentlakók és félbentlakók jelentkezhetnek. Szomszédságában elismert jó iskolák Egyéni nevelés. Idegen nyelvek. Sport. — IV. Egyetem-tér 5 (volt gróf Andrássy-palota). Telefon: 83—1—99. — Prospektus.

— **Pályázat telekkönyvezetői állásra.** Az igazságügyminisztérium a sárospataki kir. járásbírósnágnál egy telekkönyvezetői állásra pályázatot hirdet Határidő: augusztus hó 23.

— **Súlyos baleset** érte pénteken délfelé Mücke Emil helybeli keztűst. Az utcán egy eldobott dinnyehéjón elcsuszott és olyan szerencsétlenül vágódott el a járdán, hogy fején zúzott sebet szenvedett. A járókelők siettek segítségére és kocsin az „Erzsébet” kózkórházba szállították, ahol az első segélynyújtás után elbocsátották.

— **Bérmérséklést kaptak a vármegyei bérház lakói.** A megyei bérház lakói kérelmet terjesztettek elő a bér leszállítása iránt s kérelmüket többek között azzal indokolták, hogy annak idején a bérek túlmagasan lettek megállapítva. A megye teljesítette a lakók kérelmét és november 1-től 15 százalékkal leszállította a lakbéreket.

— **Sértéspesztis és lépfene Zemplénben.** Az abnormálisan meleg időjárás és a rossz levegőviszonyok következtében az egész vármegye területén fellépett a lépfene. Huszonhét községben pedig a pestis járványossá fajult.

— **Lezuhantak a szekér tetejéről.** Súlyos baleset érte Hübner Ödönt, a leventék zenekarának karnagyát. Az nap a leventék kirándulást terveztek a Torzsásra s már délelőtt megkezdtek az előkészületeket. A munkálatok során Hübner egy szekérral igyekezett vissza a városba miközben a szekér tetejéről lecsúszott és olyan szerencsétlenül zuhant a földre, hogy jobb lábát eltörte. A súlyoson sérült karnagyot az Erzsébet kózkórházba szállították.

Hasonló baleset érte Csendi István 71 éves pánci gazdát, szénahordás közben. Szekerével behajlott egy kisebb árokba és a zökkenés következtében az öreg ember a szekér tetejéről lefordult. Lábtöréssel ugyan csak az Erzsébet kózkórházba szállították.

— **Leventék társas kirándulása.** A kedvezően időjárás miatt vasárnapról elmaradt kirándulásukat leventéink Szent István napján tartották meg a Torzsáson, kitűnő sikerrel.

HETI 100 PENGÓT KERESHET
LAKHELYÉN
HÁZTARTÁSI CIKKEK ELADÁSÁVAL
DIJMENTES ISMERTETŐ STEINER
BUDAPEST, SZÖVETSÉG-U. 26.

— A vér fölfrissítése céljából ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet inni. Az egész világon rendelik az orvosok a valódi Ferenc József viz használatát, mert ez szabályozza a bélműködést, erősíti a gyomrot, javítja a vért, megnyugtatja az idegeket és ezáltal új életerőt teremt. A Ferenc József keserűviz gyógyszerzetekben, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— A cséplőgép áldozata. Borzalmas szerencsétlenség érte folyó hó 18-án Vaskó Erzsébet legyesbényei 17 éves leányt cséplés közben. Amint a cséplőgép dobján a szerke hullott buzaszemeket szedte össze, hirtelen megcsuszott és bal lába olyan végzetesen lendült a gép dobjába, hogy azt térdtől leszakította. A borzalmasan sérült leányt nyomban beszállították a helybeli „Erzsébet” kórházba. A szerencsétlenség okának kiderítése ügyében a csendőrség megindította a nyomozást. Sérülése életveszélyes.

— Nem emelik a kéményseprési díjakat. A vármegye törvényhatóságának kisgyűlése Széll József főispán elnökletele alatt foglalkozott Demjényi István és Fijó Géza sátoraljai helyi kéményseprőmesterek fellebbezésével, akik ezt kérték, hogy a törvényhatóság tagadja meg Sátoraljai ujhely város képviselőtestületének a díjak leszállítására vonatkozó határozatától a jóváhagyást. A kéményseprőmesterek különösen arra hivatkoztak, hogy igen sok lakás üresen áll, mely a megélhetési és kereseti viszonyait is kedvezőtlenebbé teszik. A kisgyűlés megvizsgálta a kéményseprők bevételi és kiadási adatait, majd akként döntött, hogy a fellebbezést elutasítja és a városnak a leszállításra vonatkozó határozatát jóváhagyta. Úgy értesülünk, hogy a kéményseprők most a megyei határozatot a belügyminiszterhez fogják megfellebbezni.

— Névnyomtatás. A belügyminiszter megengedte, hogy Vasútic Izabella és László helybeli lakosok, tanítóképzőintézeti növendékek családi nevüket Vasra változtathassák.

— Veszedelmes tűz Sárospatakon. Szombat hajnalban Patakról telefonon kérték az ujhelyi tűzoltóság segítségét, ahol a törkölyfűző egyik cefreraktára égett. Az ujhelyi tűzoltóság vitéz Zombory József főparancsnok vezetése alatt kivonult és derekas munkával megakadályozta a tűz tovább terjedését. A rakárépület és 2 vagon cefre a tűz martaléka lett.

— Csendőrlaktanyát épít Cigánd. Cigánd község képviselőtestülete elhatározta, hogy csendőrlaktanya építésének céljára kölcsönt fog felvenni. A megye azzal a kikötéssel engedélyezte a kölcsön felvételét, ha az építéshez három ezer pengő államsegélyt kapnak a cigándiak.

— Ha Budapestre utazik első utja legyen a fényesen átalakított és kihívított Hungária Fürdőbe (Budapest VII. Dohány-u. 44) m e n n i. Ott már reggel 5 órakor nyitnak és 1:40 pengőért nemcsak megfürödhet, hanem jól meg is reggelizhet.

Sorsjegyek LÖW-nél.



— Nincs humor a MAV-ban. Szombat délután a miskolci bírótüstület barátságos futballmérkőzést játszott Sátoraljai ujhelyben, ellenfele a MAV. csapata volt. Azt hitték, hogy old boycsapat ellen fognak játszani, legnagyobb meglepetésükre azonban egy bajnoki harcokban megedzett együttest találtak magukkal szemben, akik az első félidőben hét gólt röpítettek a hálójukba. A második félidőben a bírák is megemberelték magukat és megcsillagtatták azt, amit tudtak egykor. Végül is háromgóllal viszonzták a MAV ajándékát. Végeredmény 8:3 volt, — ezuttal nem a bírák javára.

Gyengén szerepelt a SAC. A tartalékok SAC. vasárnap Homonnán vendégszerepelt ahol 1:2 félidő után be kellett érnie a 3:3 arányú eldöntetlennel a jó homonnaiak együttesével szemben. A homonnaiak jól játszottak és teljesen megérdemelték az eldöntetlent. A SAC. tartalékai gyengén szerepeltek.

Jönnek a szolnokiak. A vasutasbajnokság során az ujhelyi MAV. vasárnap dél után a kiváló szolnoki vasutascsapatot látja vendégül.

— Ketteősztották az északi labdarúgó kerületet? Régróta vajudó kérdés került napirendre a szövetség legutóbbi ülésén. Kimondták a korábbi beosztás, tehát a miskolci és mátravidéki alosztály visszaállítását. Az egyesületek szempontjából valóban az utolsó órában jött ez az intézkedés, mert a jelenlegi nehéz gazdasági viszonyok között képtelenek a költségek fedezéséhez szükséges pénzt előteremteni. A közönség sem vesztene rajta, mert ha a nivó egy árnyalattal gyengébb is lesz, ezzel szemben több mérkőzést lesz alkalma végigdrukkolni. Nem így vélekedett azonban a kerület bölcs tanácsa. A határozattal szemben kimondta, hogy az egész kérdésbe be nem avatkozik, hanem egyezzenek meg egymással az egyesületek. A széthúzó álláspontok mellett erre sajnos kevés kilátása van, úgy látszik tehát, hogy minden marad a régiben. A kerület álláspontja teljesen érthetetlen és meg tojják majd látni, hogy hány egyesület lesz kénytelen lemondani a további küzdelemről.

Orient szálloda

Budapest, VII. Dohány-ucca 40.

minden kényelemmel berendezett szobák.

Polgári olcsó árak.

— Kisebb diák tanítását, vizsgára való előkészítését vállalja szerény díjazásért vakációzó középiskolai tanuló. Cim a kiadóhivatalban.

VÁROSI MOZGÓ.

Augusztus 25-én, kedden és 26-án, szerdán este 6 és fél 9 órakor „Első szerelem”. Énekes. zenés hangos film 10 felvonásban. Kísérő műsor: Fox híradó, Florentini kórus. Mexikói zenekar.

Augusztus 27-én, csütörtökön este 6 és fél 9 órakor, „No, no, Nanette!”. A világsiker aratot opertett hangos film 10 felvonásban. Kísérő műsor: Idemított papagályok.

Augusztus 29-én, szombaton este 6 és fél 9 órakor. „Elsodort buster” és „Ifjuság joga” Modern társadalmi hangos dráma. Kísérő műsor: Magyar híradó.

Augusztus 30-án, vasárnap este 6 és fél 9 órakor „Fekete lilium”. Egy fiatalember kalandja 10 felvonásban. „Tavaszi mámor” Egy falusi kisleány regénye 8 felvonásban. Kísérő műsor: Magyar híradó.

1029/1931 vhsz.

Árverési hirdetmény.

353 P 20 fillér tőke, ennek 1930 év aug. hó 1 napjától járó 8 százalékos kamata és eddig összesen 115 pengő 40 fillér perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 év. júl. hó 15-én bíróság lefoglalt és 2210 P-ra becsült ingóságokra az árverés — azon foglaltatök követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem annak Sátoraljai ujhelyben Kazinczy-u. 2 szám alatt leendő megtartására 1931 évi aug. hó 28 napjának d. u. 3 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorokat stb. legelőbbit ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljai ujhely, 1931. augusztus 3.

Gall, jbirósági vjhajtó.

989/1931. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Grasioza Mill végrehajtónak 150 pengő — fillér tőke, ennek 1931 év máj. hó 6 napjától járó 10 százalékos kamata és eddig összesen 28 P 86 f. perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 évi július hó 8-án bíróság (lefelül) foglalt és 2400 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatök követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljai ujhelyben Kazinczy-u. 9 sz. alatt leendő megtartására 1931 augusztus hó 29 napjának d. e. 9 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő könyveket, papírokat stb. legelőbbit ígérőnek készpénzfizetés mellett szükség esetén becsáron alul is eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe betudódik. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljai ujhely, 1931. július 23.

Gall, kir. jbirósági végrehajtó.

Sátoraljai ujhely, 1931. aug. hó 22. XXXIV. évfolyam 34-ik szám.

Szerkesztésért és kiadásért felelős: LÁNCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljai ujhely, Sennyey-ucca 1. Kiadóhivatal:

Telefonszám: 10.

Kiadótulajdonos: Landesmann Miksa és Társa.